



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Puławska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr homologacji: **E20*67R03/00*001103*01**
Approval No.

Wzór znaku homologacji  **67R-03 1103 class 1**
Style of approval mark

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 percent stop-valve

Wskaźnik poziomu / Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power-supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający / Shut-off valve

Zawór zwrotny / Non-return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas-tube pressure relief valve

Złącze robocze / Service coupling

Przewód giętki / Flexible hose

Wlew paliwa / Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa / Fuel rail

Urządzenie dawkujące gaz / *Gas dosage unit*
Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*
Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*
Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*
Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*
Element zespolony / *Multi-component*



- 1.1. **Typ ZTZ T6A**
Type ZTZ T6A
- 1.2. Klasa 1
Class 1
2. Nazwa handlowa lub marka **BORMECH**
Trade name or mark
3. Nazwa i adres wytwórcy **Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Handlowe**
Manufacturer's name and address **„BORMECH” Sp. z o.o.**
Charnowo 3, 76-270 Ustka
4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative **N/A**
5. Data przedstawienia do homologacji: **16.02.2021**
Submitted for approval on:
6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO**
Technical Service responsible for conducting approval tests: **ul. Jagiellońska 80,**
PL-03-301 Warszawa
7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **20.04.2020, 12.08.2020**
Date of report issued by that Service:
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **11996/67/ZBH/20, 12033/67/ZBH/20**
No. of report issued by that Service:
9. Homologacja: **udzielona / odmówiona / rozszerzona / cofnięta**
Approval: granted / refused / extended / withdrawn
10. Powody rozszerzenia homologacji:
 - wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ OCTOPUS, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 10574,
 - wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ AT02, wersja AT02 SPRINT, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 3018 rozszerzenie 34, uzupełniane kolejnymi rozszerzeniami 35, 36 i 37,
 - aktualizacja do 03 serii poprawek regulaminu ONZ nr 67.*Reasons of extension:*
 - *introduction of a new accessory configuration with the type OCTOPUS multi-valve, for which the E8 67R-01 10574, type-approval certificate has been issued,*
 - *introduction of a new accessory configuration with the type AT02, version AT02 SPRINT multi-valve, for which the type-approval certificate E8 67R-01 3018 extension 34 has been issued, then supplemented with subsequent extensions 35, 36 and 37,*
 - *update to 03 series of amendments to UN regulation no. 67.*

11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: *Warsaw*
12. Data: **19 marca 2021 r.**
Date: *19th of March 2021*

13. Podpis:
Signature:


DIREKTOR
Jan Urbanowicz



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr **11996/67/ZBH/20, 12033/67/ZBH/20**
Test report No.

Dodatek 1

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZTZ T6A**
Container characteristics from the parent container ZTZ T6A

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **BORMECH**
Trade name or mark:
- (b) Kształt : **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- (c) Materiał: **P 310 NB**
Material: P 310 NB
- (d) Otwory: **jeden otwór pod osprzęt zespolony umieszczony na płaszczu zbiornika**
Openings: one opening for multivalve welded to the outer wall of the tank
- (e) Grubość ścianki: **2,5 mm**
Wall thickness: 2,5 mm
- (f) Średnica: **580 mm**
Diameter: 580 mm
- (g) Wysokość: **200 mm**
Height: 200 mm
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **8114 cm²**
External surface 8114 cm²
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika: **patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see table 1

Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Znak(-i) oznaczenie <i>Indication</i> Mark(s)
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	–	–	–	–
b	Wskaźnik poziomu napełnienia <i>Level indicato</i>	–	–	–	–
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	–	–	–	–
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve</i> <i>with excess valve</i>	–	–	–	–
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	–	–	–	–
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	AT02	E8 67R-01 3018	29	–
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	–	–	–	–
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	–	–	–	–
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	–	–	–	–
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	–	–	–	–



2. Wykaz rodziny zbiorników:
List of the container family:

Tabela 2 / Table 2

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZTZ T6A	580 / 200	41	8114	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:
Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Tabela 3 / Table 3

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f	zawór zespolony multi-valve	AT02	E8 67R-01 3018	29	00
f ₁	zawór zespolony multi-valve	MV305	E4 67R-01 94004	25 Rev.01	01
f ₂	zawór zespolony multi-valve	K4	E4 67R-01 0238	06	02
f ₃	zawór zespolony multi-valve	EUROPA	E13 67R-010004	05	03
f ₄	zawór zespolony multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	-	04
f ₅	zawór zespolony multi-valve	OCTOPUS	E8 67R-01 10574	00	05
f ₆	zawór zespolony multi-valve	AT02 VERSION AT02 SPRINT	E8 67R-01 3018	34, 35, 36, 37	06

